

Er zijn honderden wilde bijen en wespensoorten. Elke soort heeft zijn taak en verricht in het veld, bos, weide en tuin waardevol bestuivingswerk. Door steeds meer intensief landbouwgebruik in onze natuur en zeer verzorgde tuinen, wordt de leefomgeving van wilde bijen en wespen sterk bedreigd. Afhankelijk van de regio, plaats en land zijn er diverse bijen- en wespensoorten die het insectenhotel bewonen. Deze samenstelling „bijenredding“ is afgestemd op bijen en wespen en lokt deze direct uit de omgeving naar het opgestelde insectenhotel.

De hobbyset „Insectenhotel“ biedt door het verschillende nestaanbod diverse bewoners een onderkomen, om er enige te benoemen:



**ROSSE METSELBIJ (OSMIA RUFA/BICORNIS)**

**Kenmerk:** ca. 10 mm lang, dichte, lange roodbruine beharing van het gehele lijf.  
**Vliegtijd:** april – juni

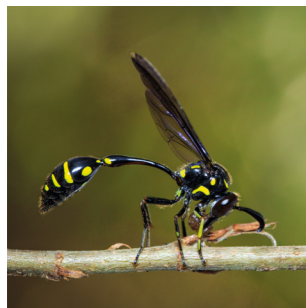
De rosse metselbij is de belangrijkste en bekendste binnenlandse wilde bij die je in nesthulpen aantreft. Deze is zeer flexibel en daarmee neemt deze de aangeboden nesthulp graag aan, bijv. riet met 6 – 9 mm doorsnede. Afhankelijk van de lengte van de buisvormige holte legt de rosse metselbij een veelheid aan broedcellen aan. Deze broedcellen worden door een mengsel van vochtige aarde of leem met speeksel van elkaar gescheiden en in iedere broedcel zit een larve. De larven worden met bloemstufmeel van omliggende planten gevoed. Tot slot wordt de nestholte met leem of klei afgesloten.



**TRONKENBIJ (HERIADES TRUNCORUM)**

**Kenmerk:** ca. 6 – 8 mm lang, met een zwarte basiskleur en fijne, witte haarfransjes.  
**Vliegtijd:** juni – september

Tronkenbijen zijn ook erg vaak in nesthulpen aan te treffen, zij bezetten bijv. rietstengels met een 3 – 3,5 mm doorsnede. Afhankelijk van de lengte van de buisvormige holte legt de tronkenbij één tot tien broedcellen. De broedcellen worden met hars afgesloten. In elke broedcel zit een larve. De larven worden met bloemstufmeel van planten uit de omgeving gevoed, die bij de broedcellen geplaatst worden. Tot slot wordt het nest ook met hars afgesloten.



**PLOOIWIELEGWESP (ANCISTROCERUS NIGRICORNIS)**

**Kenmerk:** ca. 10 – 13 mm lang, geel-zwart gekleurd, met bruine haren.  
**Vliegtijd:** juni – oktober

De plooiwielwespen zijn ook vaak bewoners van nesthulpen en betrekken gaten in hout. Zoals de naam al aangeeft, zijn de vleugels in rusttoestand geplooid. De broedcellen worden met leem gesloten en in iedere broedcel zit een larve. Voor het versluiten van de ingang gebruiken ze ook leem.

**Veel plezier bij het maken en het bekijken van de nestbewoners!**

Esistono centinaia di specie diverse di api selvatiche e vespe. Ciascuna specie ha i propri compiti e ricopre un ruolo di estrema importanza per quanto concerne l'impollinazione nei campi, nei boschi, nei prati e nel giardino di casa. Le api selvatiche e le vespe sono spesso minacciate dalla perdita e dalla frammentazione degli habitat, dovuto alla diffusione dell'agricoltura intensiva e ai giardini domestici troppo curati. A seconda della zona, posizione e paese esistono specie di api selvatiche e vespe diverse, disposte ad abitare nel hotel per insetti. Il composto misto di semi „salva le api“ è adatto per api e vespe e fa sì che queste vengano attratte sul luogo del hotel per insetti.

Il kit bricolage „hotel per insetti“ offre un rifugio ai diversi abitanti, grazie alle diverse proposte di nidificazione, solo per citarne alcuni, ad es.



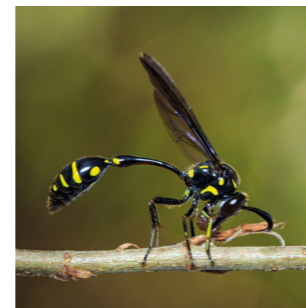
**ROSSO OSMIA (OSMIA RUFA/BICORNIS)**

**Riconoscimento:** lunga ca. 10 mm, l'intero corpo coperto di un pelo fitto e lungo color marrone rossastro.  
**Periodo di volo:** aprile – giugno  
La rosso osmia è la più frequente e conosciuta tra le api selvatiche nostrane, reperibile nei nidi artificiali. È molto flessibile, motivo per il quale accetta volentieri di nidificare in strutture artificiali, come ad es. canne di diametro 6 – 9 mm. A seconda della lunghezza della cavità tubolare la rosso osmia crea una serie di celle. Le celle vengono divise tra loro da un impasto di terreno umido o fango e saliva ed in ogni cella viene depositata una larva. Le larve vengono nutrite dal polline delle piante circostanti, depositato nelle celle. Il nido viene poi chiuso da un ultimo strato di fango o creta.



**HERIADES COMUNE (HERIADES TRUNCORUM)**

**Riconoscimento:** lunga ca. 6 – 8 mm, di colore perlopiù nero e strette frange bianche.  
**Periodo di volo:** giugno – settembre  
Anche le api heriades spesso volentieri si fanno trovare nella nidificazione artificiale, preferiscono ad es. le stecche di canna palustre di diametro 3 – 3,5 mm. A seconda della lunghezza della cavità tubolare la heriades comune crea da uno a 10 celle. Queste vengono sigillate con resina. In ogni cella vi è conservata una larva. Le larve vengono nutrite dal polline delle piante circostanti, depositato nelle celle. Il nido viene poi chiuso a sua volta con la resina.



**VESPA SOLITARIA (ANCISTROCERUS NIGRICORNIS)**

**Riconoscimento:** lunga ca. 10 – 13 mm, di color giallo-nera, con peli marroni.  
**Periodo di volo:** giugno – ottobre  
Anche le vespe solitarie si fanno trovare spesso nella nidificazione artificiale e preferiscono buchi nel legno. Tende a piegare le ali quando si trova in stato di inattività. Le celle vengono chiuse con fango ed in ogni cella si trova una larva. Utilizza altresì fango per chiudere i corridoi.

**Tanta gioia nel fare bricolage ed osservare gli abitanti del nido!**

Es gibt Hunderte Wildbienen-, Wespenarten und weitere Insekten. Jede dieser Arten hat ihre Aufgabe und verrichtet in Feld, Wald, Wiese und im häuslichen Garten wertvolle Bestäubungs- und Naturarbeit. Durch die immer intensiver werdende landwirtschaftliche Nutzung unserer Natur und die sehr gepflegten heimischen Gärten, sind die Lebensräume der wildlebenden Bienen- und Wespenarten stark bedroht. Je nach Einsatzgebiet, Standort und Land gibt es unterschiedliche Wildbienen und Wespenarten, die das Insektenhotel bewohnen. Die enthaltene Samenmischung „Bienenrettung“ ist abgestimmt auf unterschiedliche Bienen- und Wespenarten und lockt sie gleich in die Umgebung des aufgestellten Insektenhotels.

Die Bastelpackung „Insektenhotel“ bietet durch unterschiedliche Nistgang-Angebote unterschiedlichen Bewohnern Unterschlupf, um nur einige zu nennen, z. B.:



**ROTE MAUERBIENE (OSMIA RUFA/BICORNIS)**

**Erkennungsmerkmal:** ca. 10 mm lang, dichte und lange rötlich-braune Behaarung des gesamten Körpers.  
**Flugzeit:** April – Juni

Die Rote Mauerbiene ist die häufigste und bekannteste einheimische Wildbienenart, die in Nisthilfen anzutreffen ist. Sie ist sehr flexibel und daher nimmt sie die angebotenen Nistmöglichkeiten gerne an, wie z. B. Schilf mit 6 – 9 mm Durchmesser. Je nach Länge des röhrenförmigen Hohlraumes legt die Rote Mauerbiene eine Vielzahl an Brutzellen an. Die Brutzellen werden aus einem Gemisch aus feuchter Erde oder Lehm mit Speichel voneinander getrennt und in jeder Brutzelle befindet sich eine Larve. Die Larven werden mit Blütenpollen der umliegenden Pflanzen ernährt, die mit in die Brutzellen gelegt werden. Abschließend wird der Nisthohlraum mit Lehm oder Ton verschlossen.



**GEMEINE LÖCHERBIENE (HERIADES TRUNCORUM)**

**Erkennungsmerkmal:** ca. 6 – 8 mm lang, mit schwarzer Grundfarbe und schmalen, weißen Haarfransen.  
**Flugzeit:** Juni – September

Löcherbienen sind ebenfalls sehr häufig an Nisthilfen anzutreffen. Sie bevorzugen z. B. Schilfstängel mit 3 – 3,5 mm Durchmesser. Je nach Länge des röhrenförmigen Hohlraumes legt die gemeine Löcherbiene ein bis zehn Brutzellen an. Die Brutzellen werden mit Harz verschlossen. In jeder Brutzelle befindet sich eine Larve. Die Larven werden mit Blütenpollen der Pflanzen aus der Umgebung ernährt, die mit in die Brutzellen gelegt werden. Abschließend wird der Nisthohlraum ebenfalls mit Harz verschlossen.



**SOLITÄRE FALTENWESPE (ANCISTROCERUS NIGRICORNIS)**

**Erkennungsmerkmal:** ca. 10 – 13 mm lang, gelb-schwarz gefärbt, mit braunen Haaren.  
**Flugzeit:** Juni – Oktober

Die Faltenwespen sind ebenfalls häufige Bewohner von Nisthilfen und bevorzugen Löcher in Holz. Wie der Name schon sagt, sind ihre Flügel im Ruhezustand gefaltet. Die Brutzellen werden mit Lehm verschlossen und in jeder Brutzelle befindet sich eine Larve. Zum Verschließen der Gänge benutzt sie ebenfalls Lehm.

**Viel Freude beim Basteln und Beobachten der Nistbewohner!**

## F HÔTEL À INSECTES RÉF. N° 70 051 505

Rayher.

Il existe des centaines d'espèces d'abeilles sauvages et de guêpes. Chacune de ces espèces a sa tâche et effectue un précieux travail de pollinisation dans le champ, la forêt, la prairie et dans le jardin potager. En raison de l'utilisation agricole de plus en plus intensive de notre nature et des jardins domestiques très bien entretenus, les espaces vitales des espèces sauvages d'abeilles et de guêpes sont gravement menacés. Selon le terrain d'action, l'emplacement et le pays, différentes espèces d'abeilles sauvages et de guêpes habitent l'hôtel à insectes. Le mélange de graines „sauvetage des abeilles“ contenu est adapté aux abeilles et aux guêpes et les attire immédiatement dans les environs de l'hôtel à insectes.

Le kit „Hôtel à insectes“ propose différents types de sites de nidification pour offrir un abri à différents habitants, pour n'en citer que quelques uns, par exemple:



### ABEILLE MAÇONNE ROUGE (OSMIA RUFA/BICORNIS)

**Caractéristiques significatives:** longueur environ 10 mm, long poils brun rougeâtre denses sur tout le corps

**Durée de vol:** avril – juin

L'abeille maçonne rouge est l'espèce d'abeille sauvage indigène la plus commune et la plus connue que l'on puisse trouver dans les aides à la nidification. Elle est très flexible et accepte donc volontiers les options de nidification proposées, telles que les roseaux d'un diamètre de 6–9 mm. En fonction de la longueur de la cavité tubulaire, l'abeille maçonne rouge crée un grand nombre de cellules de couvain. Les cellules de couvain sont séparées les unes des autres par un mélange de sol humide ou d'argile avec de la salive et dans chaque cellule de couvain se trouve une larve. Les larves sont nourries avec du pollen provenant des plantes environnantes, qui sont placés dans les cellules de couvain. Enfin, la cavité du nid est fermée avec de l'argile ou de la terre glaise.

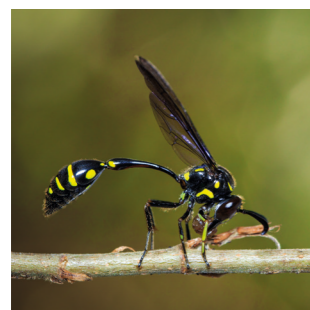


### ABEILLE SOUCHE ORDINAIRE (HERIADES TRUNCORUM)

**Caractéristiques significatives:** longueur environ 6–8 mm, avec une couleur de base noire et des franges de cheveux blanches étroites

**Durée de vol:** juin – septembre

Les abeilles souche sont également très fréquentes sur les aides à la nidification, elles préfèrent par exemple des tiges de roseau d'un diamètre de 3–3,5 mm. En fonction de la longueur de la cavité tubulaire, l'abeille souche ordinaire crée jusqu'à 10 cellules de couvain. Les cellules de couvain sont scellées avec de la résine. Dans chaque cellule de couvain se trouve une larve. Les larves sont nourries avec du pollen des plantes environnantes, qui sont placées dans les cellules de couvain. Enfin, la cavité du nid est également scellée avec de la résine.



### GUÊPE SOLITAIRE À AILES PLIÉES (ANCISTROCERUS NIGRICORNIS)

**Caractéristiques significatives:** longueur environ 10–13 mm, de couleur jaune-noir, avec des poils bruns

**Durée de vol:** juin – octobre

Les guêpes sont également des résidents fréquents des aides à la nidification et préfèrent les trous dans le bois. Comme son nom l'indique déjà, leurs ailes sont repliées en état de repos. Les cellules de couvain sont scellées avec de l'argile et il y a une larve dans chaque cellule de couvain. Elle utilise également de l'argile pour fermer les couloirs.

Amusez-vous en bricolant et en observant les habitants des nids!

## GB INSECT HOTEL ART.-NR. 70 051 505

Rayher.

There are hundreds of species of wild bees and wasps. Each of these species has its purpose and accomplishes valuable pollination in the field, forest, meadow and in the domestic garden. Due to the increasingly intensive agricultural use of our nature and the very well-kept domestic gardens, the habitats of wild bees and wasps are severely threatened. Depending on the area of use, location and country, there are different wild bees and wasp species that inhabit the insect hotel. The contained seed mixture "Bee Rescue" is adapted to bees and wasps and attracts them immediately into the environment of the set up insect hotel.

The handicraft kit "Insect hotel" offers shelter to different inhabitants through different nesting aids offers, just to name a few, for example:

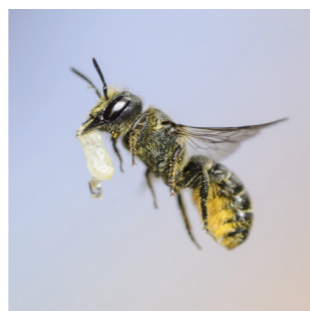


### RED MASON-BEE (OSMIA RUFA/BICORNIS)

**Distinguishing feature:** approx. 10 mm long, covered in dense, long, gingery hair.

**Flight period:** from April to June

The red mason-bee is the most common and the best known indigenous wild bee species that can be found in nesting aids. It is very flexible and therefore gladly accepts the offered nesting possibilities, such as reeds with a diameter of 6–9 mm. Depending on the length of the tubular cavity, the red mason-bee creates a large number of brood cells. Each brood cell is aligned and separated by mud and damp soil partitions containing a single egg in each until the cavity is full. Then, the larvae are fed with pollen from the surrounding plants. The larvae hatch and develop. Finally, the nest cavity is sealed with clay or mud.



### LARGE-HEADED RESIN BEE (HERIADES TRUNCORUM)

**Distinguishing feature:** approx. 6–8 mm long, dark-coloured and have a fairly sparse covering of white body hairs.

**Flight period:** from June to September

Large-headed resin bees are also very frequent in nesting aids, but they prefer rather e.g. reed stems with a diameter of 3–3.5 mm. Depending on the length of the tubular cavity, the large-headed resin bee creates 1 up to 10 brood cells. The brood cells are sealed with resin. There is one larva in each brood cell. The larvae are fed with flower pollen from surrounding plants. Finally, the nest cavity is sealed with resin.



### EARLY MASON-WASP (ANCISTROCERUS NIGRICORNIS)

**Distinguishing feature:** approx. 10–13 mm long, yellow & black coloured with brown body hairs.

**Flight period:** from June to October

The early mason-wasps are also frequent inhabitants of nesting aids and prefer holes in wood. Their wings are folded at rest. The brood cells are sealed with mud and there is one larva in each brood cell. It also uses mud to close the nest cavity.

Have fun tinkering and observing the nest inhabitants!

## ES HOTEL DE INSECTOS ART.-NR. 70 051 505

Rayher.

Hay cientos de tipos de abejas y avispas silvestres. Cada una de ellas tiene tareas especiales y lleva a cabo la polinización en campos, bosques, prados y hasta en el jardín de casa. Debido a la explotación agrícola cada vez más intensiva que se realiza en nuestro entorno natural y en los jardines muy cuidados, el hábitat de las abejas y avispas silvestres se ve fuertemente amenazado. Dependiendo del sitio donde se encuentra, de la ubicación geográfica y del país, hay diversas especies de abejas y avispas silvestres que habitan el hotel de insectos. La bomba de semillas para salvataje de abejas viene incluida y está especialmente diseñada para atraer a abejas y avispas al hotel de insectos más cercano.

El set para crear el hotel de insectos cuenta con diversas entradas al nido, invitando a diferentes huéspedes a su interior, entre ellos:



### ABEJAS ALBAÑILES ROJAS (OSMIA RUFA/BICORNIS)

**Característica distintiva:** aprox. 10 mm de largo, cuerpo cubierto de vellosidades extensas de color marrón-rojizo

**Época de vuelo:** de abril a junio

La abeja albañil roja está entre los tipos de abejas silvestres locales más conocidos y que habitualmente se encuentran en los nidos refugio. Se adapta fácilmente y por ello puede anidar en todo tipo de sitios como, por ejemplo, juncos de 6 a 9 mm de diámetro. De acuerdo al tamaño del espacio tubular de madera, la abeja albañil roja puede construir una gran cantidad de células de nidada. Las células de nidada están separadas por una mezcla de saliva con tierra húmeda o arcilla, y en cada célula se encuentra una larva. Las larvas se alimentan del polen de las flores cercanas, que también es colocado en la célula de nidada. Finalmente, el espacio de nidada es cerrado con arcilla o barro.

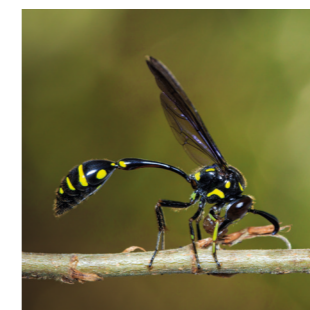


### ABEJAS HERIADES TRUNCORUM

**Característica distintiva:** aprox. de 6 a 8 mm de largo, de color negro y con pequeñas vellosidades blancas

**Época de vuelo:** de junio a septiembre

Las abejas heriades también frecuentan los nidos refugio y prefieren juncos de 3 a 3,5 mm de diámetro. De acuerdo al tamaño del espacio tubular de madera, la abeja heriades puede construir de una a diez células de nidada. Las células de nidada son cerradas con resina. En cada célula de nidada se encuentra una larva. Las larvas se alimentan del polen de las flores del entorno, que también es colocado en la célula de nidada. Finalmente, el espacio de nidada es sellado con resina.



### AVISPAS ALFARERAS SOLITARIAS (ANCISTROCERUS NIGRICORNIS)

**Característica distintiva:** aprox. de 10 a 13 mm de largo, de color negro y amarillo, con vellosidades de color marrón

**Época de vuelo:** de junio a octubre

Las avispas alfareras son otros habitantes frecuentes de los nidos refugio y prefieren los huecos de madera. Mientras reposan, sus alas de encuentran plegadas. Las células de nidada están cerradas con barro y en cada una de ellas se encuentra una larva. Para sellar el acceso a las células también utilizan barro.

¡Diviértete confeccionando el hotel y observando a sus huéspedes!

XXXXXX